

# Déli Hírlap

Szerkesztőség és kiadóhivatal: Piața I. C. Brațianu No. 3. Telefon: 2-52. Felelős szerkesztő: Vuchetich Endre dr. A lap megjelenik minden reggel, kivéve az ünnep és vasárnap utáni napokat

**BÁNSÁGI  
MAGYAR NAPILAP**

Cikkeink utánnomása a forrás megjelölése nélkül tilos. Kellően fel nem bélyegezett leveleket nem fogadjuk el. Kéziratokat nem őrzünk meg és azokat a feladónak vissza nem küldjük.

## Mikra az iskolában és a kisebbségi sors

Ösletünkben szerzett legutóbbi tájékoztatások alapján kétségtelen, hogy iskola és politika, az iskola és kisebbségi sorsunk között szoros kapcsolat van. Erre a kapcsolatra felhívni az egyes körök figyelmét kötelessége a sajtónak és magyar társainknak annak a közrendnek és államrendszernek maradéktalan biztosítása érdekében, amelynek helyreállítására a kormány most fokozottabb mértékben fordul. Az iskolában, ahol a román nemzetkisebbségi diákok együtt tanulnak, politikai eszmék terjesztése, különösen ha azok a szélsőségek határára érnek, vagy túl is jutottak azokon, veszedelemmel jár. Ezt a politikát megvalósítani az iskolából célja a kormány és ezen cél elérésében számít a romániai magyarság egyetemének támogatására. Megdöbbentő képet nyerünk, ha figyelemmel kísérjük egy politikáló diák gyermekét és kezdő lépéseit az életben. A hibáért pedig nem a diákságot okolni, hanem azokat a tanítókat és tanárokat, akik megfelelően nem támasztják az iskola alapelveiről, a katedrát politikai hatáskörre változtatják. A politikai tanító és tanár felelős a lelkek megneveléséért. Vannak esetek, amikor is szörványosan — amikor a pedagógus nemcsak egyoldalú szélsőséges politikai elvek csiráit ülteti el a mindenképp gyermeklelkékben, hanem a tanításhoz által ostromozott, félreértéses nacionalizmus eredményeként a diákokat hirtelen másnyelvű vagy másnemű embertársai iránt. Abból a téves elgondolásból indulnak ki, amelyet Goga hirdetett a parlamentben, hogy a nemzetkisebbségek az okai minden zavarnak és minden kilengésnek. A dolog azonban a valóságban úgy áll, hogy az ilyen tanítások és az ezek alapján pártmórtított tömegek tülhajtott, ártó nacionalizmusa nyújtanak tápot a szélsőségeknek. Ennek következménye azután az, hogy a diákok tanulás helyett politikai délibábokat üznek és különböző színű politikai viselésében élnek ki magukat. Más szellemet az iskolákba és más szellemet a politikába is. Véleményem szerint nem elegendő ezeket a kifogásokat hangoztatni, hanem konkrét esetekkel is alá kell támasztani, hogy a kormány lássa az egyes kisebbségi baj forrását. Gyerekeink csaknem naponta hozzák haza az egyes iskolákból az ismertetéshez szükséges anyagot. Gyárfás Elemér megmondta a szenátusban, hogy a történelemkönyvek maguk is egyes részekben öltöztetik az elválasztó momentumokat. Mit egyes pedagógusok hozzátesznek, az betetőzi a művet. Van olyan tanár, aki így szólítja fel felelni a kisebbségi gyermeket: Na gyere, te magyar!

Ez magában nem volna sem sérelem, sem baj, de ahogyan ezt a rövid mondatot alászínezik, abban gúny és megvetés, az alsóbbrendűség hangoztatása nyilvánul meg. Ez azután odavezet, hogy a román gyermekek gúnyolják a kisebbségi gyermekeket és elkülönítik magukat tőlük. Van olyan iskola is, ahol a román tanulókat elkülönítik az iskolapadokban a kisebbségi tanulóktól. Akadt olyan történelemtanár, aki mikor kérdésére kisebbségi tanuló jelentkezett a felelet megadására, azt mondta, nem kíváncsi a feleletre és ne avatkozzék a románok dolgaiba. Ez az elnyomottság és másodrendűség érzetét kelti a kisebbségi gyermekben, ami szintén nem lehet cél. A gyermeki lélek megmegtévelyezése ez mindkét részen. Ezért van igazán iorgának, amikor az iskolák élére nevelőket, pedagógusokat követel és

nem politikusokat. Politizájon a tanító vagy tanár az iskolán kívül, amennyit akar, de a politikát ne vigye bele az iskola falai közé és ne mérgezze meg vele a tanuló lelkét. Meg kell mondanunk azt is azzal az őszinteséggel, mely nélkül a teljes orvoslás hiábavaló kísérlet, hogy a hangulatkeltés elsősorban a magyarság ellen irányul. Ennek szomorú következménye azután az, hogy másnyelvű kisebbségi testvérnép fiatal szintén a magyarság elleni gyűlöletben excesszál. Azt hiszik, hogy ez a hatóságok tetszésével is találkozik. Így történt meg nemrégiben egy bánsági községben, hogy két hitlerista szellemben nevelkedett német ifjú hatósági személyek jelenlétében a magyarokat Místvolknak (szemétnép), Lumpenvolknak (korhelynép) nevezte és úgy igyekezett állításait bizonyítani, hogy a magyarokat

megvédolta, a legutóbbi berlini olimpiáson csalással jutottak a harmadik helyre. Mindezt gazdasági előadás keretében. Ezeknek az aljas gyanúsításoknak nem sok közük van van a gazdasághoz, de annál több közük lehet ezekhez az izgatásokhoz a belügyminiszternek és a büntető kódexnek. Szükséges ezeket a dolgokat a nyilvánosság előtt is megtárgyalni, hogy tanúbizonysága legyen a felelőtlen huccelődéseknek, melyek felelős szarzóit végre meg kell állapítani és reámutatni, hogy a magyarság a rend fenntartására irányuló kísérletet őszintén támogatja és maga is legjobban kívánja az iskolák politikamentességét, mert iskola és politika nem egy síkon mozgó eszköze az állam valódi érdekeinek és így a kisebbségi sorsnak sem. (Oravita.) Szathmáry Lajos dr.

## Sok hühhó semmiért

# Rémhirterjesztő központ magyarországi diktaturát jószolt

A magyarországi közvéleményben az utóbbi hetekben olyan jelek mutatkoztak, amelyek arra engedtek következtetni, hogy bizonyos szélsőséges politikai áramlatok elérkezettnek látták az időt a magyar állam önállósága és biztonsága ellen irányuló terveik végrehajtására. Ezeket a tüneteket természetesen a budapesti kormány is észrevette és hogy nem közönséges megmozdulás készülődhetett titokban, arra bizonyosság szolgál — amit annak idején jelentettünk — hogy Darányi Kálmán magyar miniszterelnök kihallgatáson jelent meg Horthy Miklós kormányzónál, a ki nek részletesen beszámolt az országban tapasztalt és egyes külföldről pénzelt agitátorok által keltett hangulatról.

**A politikai élet igazi szenzációja azonban az volt, amikor a múlt hét szerdáján este nyolc órakor a magyar miniszterelnöknek, egyszerre jelent meg Bethlen István gróf és Eckhardt Tibor a kisgazda párt vezetője.**

Ennek a hármas találkozásának annál inkább tulajdonítottak nagy jelentőséget a magyarországi politikai kö-

rök, mert Darányi miniszterelnöksége óta ez volt az első eset, hogy a magyar politikai életnek ez a három vezető egyénisége közös megbeszélést folytatott.

Most kiderült, hogy ugye ezek a tanácskozások, mint Darányinak a magyar kormányzónál való megjelenése azzal a mozgalommal volt összefüggésben, amely miatt — amint erről szintén beszámoltunk — Drozdly Győző képviselő interpellációt jegyzett be. Az interpellációt Drozdly holnap mondja el a budapesti parlamentben és abban kérdést intéz Darányi miniszterelnökhöz, mint belügyminiszterhez, van-e tudomása arról, hogy

**a különböző jobboldali szélsőséges szervezkedések ürügye alatt tulajdonképpen a bolsevizmus próbál új életre kelni Magyarországon.**

Van-e tudomása a belügyminiszternek, — kérdezi tovább az interpelláló — hogy a szélsőségeknek sejtyszerű szervezkedése a közvéleményben állandó nyugtalanságot tart ébren, amely már-már olyan tömegidegességig fajult, hogy különféle alkot-

mányellenes összeesküvések álhíreit tenyészti ki? Interpellációjában Drozdly azon gyanújának ad kifejezést, hogy ez a szervezés idegen állam politikai céljait szolgálja és azt külföldi források finanszírozzák. Darányi Kálmán nyomban válaszol az interpellációra és a képviselőhöz színe előtt is kifejezést ad a kormány azon álláspontjának, amelyet már néhány nap előtt hangoztatott, hogy

**a magyar kormány mindenféle szélsőséges mozgalommal szemben teljesen felkészült, azokat csirájukban elfojtja.**

Beavatott magyar politikai körökben hangsúlyozzák, hogy a kormány az egész vonalon megvizsgálta az ügyet és minden ezzel kapcsolatosan hozzája érkező jelentést és adatot a hatóságok útján vizsgálat tárgyává tesz. A kormány egyéb intézkedést nem tart szükségesnek és a szóbanforgó konkrét ügyet lezártnak tekinti. A foganatosított intézkedések a kormány felfogása szerint teljesen kielégítőek. Az a hír is felmerült, hogy Darányi miniszterelnök nem kívánja továbbra is megtartani a miniszterelnöki és egyben belügyminiszteri tár-

cát és ezért legközelebb előterjesztést tesz a magyar kormányzónak, hogy

Shvoy tábornokot, a kormány-párt egyik képviselőjét nevezze ki belügyminiszterré.

A leleplezett titkos szervezkedéssel kapcsolatos Ferenczy Tibor budapesti főkapitány nyugalmabavonulása. Minden valószínűség szerint a főkapitányi tisztséget szakképzett, komoly rendőrfővel tölthetik be. Hír szerint Török János dr. a jelenlegi rendőrfőparancsnok kinevezése a leg-

valószínűbb. Török János mellett főparancsnokká nevezték ki, hosszú ideig detektív főnök volt és így nemcsak közbiztonsági, hanem büntügyi téren is elsőrangú szakember.

**Török János timisoarei születési, itt is végezte középiskoláit és fia Török Sándornak, az egykori különlegeségi nagytözsde tulajdonosának.**

Valószínűnek tartják azt is, hogy négy főispánt felmentenek állásuktól.

## Tömegfelvonulás Mussolini mintájára

Újabb jelentések szerint az egész titkos mozgalom élén Marton Béla kormánypárti képviselő állott volna, aki már hónapokkal ezelőtt ellentétbe került a párt vezetőségével. Marton önálló politikai utakon járt és az volt a célja, hogy bizonyos szélsőséges tömegek megszervezésével magához ragadja a kormányhatalmat. Ebben a munkában állítólag Mezős András lett volna társa és kettőjüknek sikerült volna a Hangya szövetkezett elnökét, Wünschert is megnyerni terveik támogatására. Wünschert közreműködése azért volt fontos, mert a Hangya szövetkezettnek, amely állami támogatással működik mindenütt az országban, raktárházak állanak rendelkezésére, amelyekben titkos fegyverraktárakat akartak létesíteni.

Martonak állítólag az volt a terve, hogy a Mussolini-féle

Marcis su Roma mintájára tömegfelvonulást rendez Budapestre és kényszeríti a kormányt, valamint a kormányzót, hogy a hatalmat neki adják át.

A tervet elárulták és a kormánynak így módjában állott a szükséges intézkedéseket megtenni. Feltűnő, hogy Darányi magyar miniszterelnök szombaton délután fogadta Mezős Andrást, aki több mint egy óra hosszat tartózkodott a miniszterelnök fogadószobájában. Azt is beszéltek, hogy Ehardt, amikor értesült Marton tervéről, azzal fenyegetőzött, hogy a fasiszta felvonulókkal szemben egy millió kiscgazdát mozgósít és ezekkel szintén a magyar főváros felé vonul. Ezek után természetesen találják, hogy Marton Bélát sikerült a magyar közéletből eltávolítani.

## Tőzsdei spekuláció a háttérben

Darányi egyébként az egyik lap munkatársa előtt megnyugtató kijelentéseket tett az ügyvel kapcsolatban.

Véleménye szerint az egész ügyet inkább rémhírtérjesztésnek kell minősíteni, amely mögött tőzsdei üzerek állanak.

Politikai ize annyiban van az ügynek, hogy ezekkel a rémhírekkel bizonyos jobboldali és nemzeti érzelmi csoportokat akartak kompromittálni. A külföldön olyan hírek terjedtek el, mint-ha Magyarországon katonai diktatúrát akarnának létesíteni. A magyar kormány ezeket a híreket a leghatározottabban cáfolja azzal, hogy ez nem egyéb, mint az ország ellenségei által tendenciózusan terjesztett álhir.

Az állítólagos puccskisérletek a magyar ellenzéki pártok vasárnapi nép-

gyűlésein is szóba kerültek. Valamennyi gyűlésen élesen állást foglaltak a szélsőséges áramlatok ellen és valamennyi szónok követelte a kormánytól, hogy az ilyen, a magyar lélektől idegen kísérleteket tegyen lehetetlenné. Amikor az egyesült keresztény párt szegedi gyűlésén az egyik képviselő vörös és barna rongyokról beszélt, a kommunizmus és a nemzeti szocializmus ellen foglalva állást,

a teremben tartózkodó több németországi fiatalember nagy lármát csapott, mire a közönség kidobta őket.

Később hasonló jelenetek ismétlődtek meg és csak akkor szűnt meg a náci-zavargás a népgyűlésen, amikor a többi német tüntetőt is eltávolították.

## „Sem Róma, sem Berlin nem érdekel”

Tegnap késő este érkezett jelentések szerint a puccskisérletekről szóló hírek a fantázia szüleményei.

Nem volt szó sem jobboldali, sem baloldali mozgalomról és Marton Béla sem játszotta azt a szerepet, amelyet az ellenőrizhetetlen hírek neki tulajdoníthatni véltek.

Ennek legkomolyabb tanubizonyossága az a beszéd, amelyet Marton vasárnap a Nemzeti Munkaközpont országos nagygyűlésén tartott. Szükségünk van a belső revízióra — mondotta, — hogy a saját fészkiünkben megértessük magunkat és közös nevezőre hozzuk valamennyi hasonló gondolkozásu magyart. A Nemzeti Munkaközpont ki-

# A tavaszi idényre SCHERG-szövetek!

Minőség és választék a gyári lerakatban Timisoara I., Strada Alba Iulia, a Ferdinand-szálló mellett

kapcsol programjából minden diktatórikus törekvést és egyetlen világnézetű alapon áll, ez pedig a magyar nemzeti világnézet. Sem Róma, sem Berlin nem érdekel bennünket, mint világnézetű program, — mondotta fel-emelt hangon — nekünk nem kell külföldre menni eszméért, mert az ezer éves magyar nemzet ki tudja termelni a maga programját. Végül indítványozta, hogy a nagygyűlés táviratilag üdvözzölje a miniszterelnököt és az ipariügyi minisztert. Politikai körökben hangoztatják, hogy amennyiben Marton Bélának

valóban diktatórikus törekvései lettek volna és megfelelők a valószínűleg azok a hírek, hogy állítólag rohamcsapataival el akarta volna foglalni a magyar fővárost, úgy nem valószínű, hogy ilyen határozottan és félreérthetetlen módon foglalt volna állást mindenféle diktatura ellen.

Ez is megerősíti a magyar kormánynak azt a cáfolatát, amely szerint rémhírtérjesztő központ működött, amely a zavarosban szeretett volna halászni.

## Darányi miniszterelnök nyilatkozik

Budapest város közigazgatási bizottságának tegnapi ülésén Peyer Károly és Petrovác Gyula interpellációira Ferenczy Tibor főkapitány kijelentette, hogy az országos jellegűre vergődött hírekre szerdán a képviselőházban Darányi Kálmán miniszterelnök fog válaszolni. Nem akar a miniszterelnök válaszában előbe vágni, annyit azonban kijelenthet, hogy nyugtalanságra okot adó semmiféle jelenség nem merült fel. A hírek minden realitást és konkrétumot nélkülöznek.

Jellemző ezekre a hírekre, hogy az egyik külföldi lap jelentése szerint Budapesten már barrikádharok folynak.

Darányi Kálmán miniszterelnök tegnap délelőtt fogadta a Nemzeti Munkaközpont küldött-egét, amelyet Marton Béla vezetett. A küldöttség emlékiratot nyújtott át a miniszter-

elnöknek, aki erre a következők mondotta:

— A magyar munkásság részére egyedül helyes út az, amely a nemzeti szolidaritás eszméjén keresztül vezet a törekvések felé.

A munkásságnak tudnia kell, hogy a nemzet súlyos helyzetben van, de azért a kormány a lehetőség adott keretein belül mindent elkövet a munkásság jogos igényeinek kielégítésére.

Darányi aztán elmondotta, hogy kormány a munkaszabadság törvénybe iktatását előzizza. A munkaközvetítést állami ellenőrzés és felügyelet alá akarja helyezni. Foglalkozik kormány a munkásság fizetett szabadságának törvényes bevezetésével is. Ezenkívül a kormány a munkásság szociális viszonyainak hathatós javítását is célozza.

## Államellenes büntett nem történt

Ejfélkor jelentik: Legújabb budapesti értesülés szerint illetékes helyen elérkezettnek látják az időt, hogy véget vessenek a hazugságok áradatának, amelyet felelőtlen elemek azzal a céllal kezdeményeztek, hogy a békét és az alkotmány biztonságát veszélyeztessék.

Kijelentik, hogy semmi olyan nem történt, amely az államellenes bünteselekmény ismérveit magánviselné. Közönséges fantasztikus hírekről van szó.

Eppen ezért kéri a közönséget, hogy ezeknek a híreknek ne üljön fel. Az ország rendjét és békéjét semmi veszély nem fenyegeti. A kormány a ren-

det és békét zavartalanul fentartja. A királyi ügyészségek utasítást kaptak a hamis hírek terjesztőinek kinyomozására és az ellenük való eljárásra.

A Magyar Távirati Iroda munkatársa a miniszterelnökségi sajtóosztályhoz fordult felvilágosításért és kérdést intézett arra vonatkozólag, hogy miért nem tartották eddig szülségesnek a cáfolatot. A sajtóosztály részéről kijelentették, hogy

amikor hisztériások rémhíreket terjesztettek, hisztériás jelenség lett volna azok cáfolata.

Különbösen is nem akartak nem létező eseményeket cáfolni.

**A MILLIOK FORRÁSA**  
továbbra is a  
**GHEORGHE STANOIU**

TIMIȘOARA I. BULV. REG. FERDINAND 6  
TIMIȘOARA I. BULV. REG. FERDINAND 6

421 200-7141 400-7141 800

Sorsjegy felárúsító-hely marad, vidékre postautólevél vagy utárvet.

ahol már rengetegen meggárdagódtak.

## Vörös Kereszt timisoarai fiókjának lelkés munkája

A Vörös Kereszt Egyesület timisoarai fiókjának elnöke dr. Marta Alexandruné elnökléte most tartotta meg évi rendes közgyűlését, amelyen a tagok nagy számban részt vettek. A közgyűlést az ügy iránti hatalmas lelkesedéssel dolgozó Marta Alexandruné nyitotta meg, majd Stevan Cornel törvényszéki irodaigazgató, az egyesület főtitkára olvasta fel az elmúlt évi működésre vonatkozó jelentést. Ezután az egyesület az elmúlt évben elért eredményekről beszámolt, majd mintegy egy millió lei készpénzt és 22 ezer gabonát juttatott a besszaríai menekülteknek. A helybéli egyesületeknek is jelentős támogatást nyújtott. Az egyesület által rendezett önkéntes ápolói tanfolyamon huszoneg-három hölgy vett részt, akik oklevelet kaptak. Közönléte ki az egyesület Mamané Duce dr. főorvosnak, a helyi kórház vezetőjének, aki a tanfolyamot szervezte és a főtitkár közölte, hogy Vasile dr. a helyi kórház új orvosának vezetésével rövidesen önkéntes ápolói tanfolyamot szervez. Végül elismerőleg szólt dr. Marta Alexandruné munkájáról, akinek elnöki tevékenysége az egyesület céljait eredményesen előmozdítja. Utána Demetriu dr. a helybéli ítéletábrla irodaigazgatója előterjesztette a pénztári jelentést, amelyet szintén elfogadtak és a vezetőket a felmentvényt megadták. A választások mezejében dr. Marta Alexandruné beszámolt a Vörös Kereszt Egyesület történetéről és programjáról. Azután Bunes Alexandru tábornok, hadosztályparancsnok foglalta el a választások idején elnöki székét. A tábornok ama óhaját adott kifejezést, hogy az eddigi vezetést elvesszék meg újból, amit a közgyűlés egyhangú lelkesedéssel elfogadott. A következő négy évre a következőket választotta meg. Elnök: Marta Alexandruné, Marta Alexandru dr. táblai főnök felesége, alelnök: Liviu dr. és dr. Coste Gyuláné. Tisztségviselők: Domasneanu Gheorghe, Domasneanu tábornok felesége, Bunes Alexandruné, Bunes Alexandru tábornok felesége, dr. Dobos Anna, Pinciu Anna, Bárdossy Elena, dr. Ciobanu Aurelia, dr. Anna, dr. Baltescu Gabriella, Diacescu Alexandrina, dr. Rudneanu Veronika, Dragan Hilda dr., dr. Balta Dragan, dr. Teleguti Horrenzia, dr. Farcașu Silvia, dr. Mercea Valeria, dr. Năstase Eugenia, Coste Iuliu dr., Prostanu Marian dr., Evutian Sabin, Tiucra Patriciu dr., Maior Augustin dr., Sardarescu Ion dr. alezredes, Számvizsgálók: Teodorovici Ion és Lupu Alexandru, póttagok: Spineanu Virgil és Constantinovici Ion. Főtitkár Stefan Corneliu, pénztáros Demetriu Ion, Cioban Pompil dr. indítványt terjesztett elő, hogy az egyesület a helyi kórház berendezésére áldozatokat gyűjtve, Bunes Alexandru tábornok közönléte a figyelmességét és kijelentette, hogy az egyesület hozzájárulását fogadhatja el, mert a honvédelmi miniszter bőkezűen gondoskodik a kórházról. Dr. Marta Alexandruné köszönetnyilvánítás után a közgyűlés véget ért.

A magántisztviselők szervezete országos szövetsége ülésre hívta egybe a tagokat a magántisztviselőket, akik még nem tömörültek szervezetbe. A timisoarai ülés Belgráder Sándor elnöke alatt folyt le. Az elnöki megnyitó után Kandel Sándor az országos szervezet központi kiküldöttje emelkedett szólásra s a tervezett magántisztviselők törvényi fontosságú intézkedéseit ismertette. Több elszólalás után elhatározták, hogy megalakítják a romániai magántisztviselők szervezete országos szövetségének bányai fiókját. Az alakuló közgyűlés előkészítésére héttagú bizottságot alkottak, amely a szervezési munkálatokat intézi.

Obadeanu Pavel dr. közjegyző lesz városunkban. Az igazságügyminisztérium intézkedése alapján városunkban új közjegyzőséget állítanak fel. Az új közjegyző Obadeanu Pavel dr. volt szenátor lesz.



**REUMÁT. HÜLÉST  
NEURALGIKUS FAJDALMAKAT  
megha KRONIKUSAK**  
és meggyógyítja a

**Togal**

## A szenátus megszavazta az egyetemi oktatás reformját

A kamara tegnapi ülésén Constantin Bordeni ifj. liberális képviselő az iránt érdeklődött, hogy megindították-e a vizsgálatot azon lelkészek ellen, akik a prahovai ijjás szervezetek tagjainak eskütelén résztvettek.

Sassu igazságügyminiszter közölte, hogy megindítja a vizsgálatot. Azután rátértek a mezőgazdaság megszervezésére vonatkozó törvényjavaslat vitájának folytatására. Felszólt Radian, aki a kormány gazdasági politikáját bírálta.

A szenátus tegnapi ülésén az elnök Alimanisteanu bejelentette, hogy a szenátus nem fogadta el Danielopol tanár lemondását, azután Samoila szenátor tette szóvá az autóbustulajdonosok panaszaikat. Franasovici közlekedési miniszter ígéretet tett, hogy a panaszokat megvizsgálja és a lehetőség szerint orvosolja. Végül az egyetemi oktatás reformjára vonatkozó törvényjavaslatot becsatolták szavazás alá. A törvényjavaslatot 94 szavattal 9 ellenében megszavazták.

## Sziven lötte magát és meghalt a fratelii iskolaigazgató

A Timisoarával szomszédos Fratelian tegnap reggel feltűnést keltő öngyilkosság történt. Musatescu Aurel állami iskolai igazgatótanító, aki három év óta a község ideiglenes bizottságának is elnöke, revolvergolyóval véget vetett életének. Esméletlen állapotban kórházba szállították, ahol azonban hamarosan kisenvedett. Musatescu Aurel, aki mindössze harminckét esztendő volt, nagy szerepet játszott Fratelia község életében. Az öngyilkos igazgatótanító Vlascu megyéből származott és 1931 óta működött Fratelian.

Tegnap reggel hét órakor Musatescu Aurel felesége férjének dolgozószobájából revolverdörrenést hal-

lott. Rosszat sejtve besietett a szobába, ahol férjét vérző melllel a padlón találta, mellette hevert a revolver. A mentők beszállították az állami kórház sebészeti osztályára, ahol megállapították, hogy a golyó a szív fölött hatolt a testbe és az ütőeret találta. Néhány perccel kilenc óra után bekövetkezett a halál. Musatescu Aurel bucsulevelet nem hagyott hátra és tettének okát homály fedi. Horga tésdörörmester megindította a nyomozást az öngyilkosság körülményeinek kiderítésére. Musatescu Aurel özvegye, Carabas sannicolaulromani nyugalmazott tanító leánya, valamint két árvája siratja. Kisebbik gyermeke mindössze három hetes.

## Meghalt Pogatschnigg Guidó aki megjósolta temetése idejét

A zenei világot súlyos veszteség érte. Pogatschnigg Guidó, az ismert zeneszerző, hetven éves korában tüdőgyulladás következtében vasárnap délután meghalt. A tüdőgyulladás a mult esütörtökön jelentkezett, felesége állandóan férje betegágya mellett tartózkodott, aki mindvégig tiszta eszméletén volt és különböző

intézkedéseket tett. Érezve közeledő halálát, kijelentette, hogy örök álomra szenderül és kedden lesz a temetése. Ez a fájdalmas jóslása teljesült, mert valóban ma temetik.

Pogatschnigg Guidó 1867-ben született Orastien és már középiskolai tanulmányai alatt nagy hajlandóságot mutatott a zene iránt. Beiratkozott a

budapesti zeneakadémiára, ahol a legnevesebb mesterek voltak a tanárai. Orgonát, zongorát és zeneszerzést tanult. A budapesti zeneakadémia elvégzése után Regensburgban elvégezte az egyházzenei főiskolát, ahol oklevelet kapott. Előbb a kalocsai, később az egri székesegyház karnagya volt, 1908-ban pedig a timisoarai városi zeneiskola igazgatójának hívták meg. Ebben az állásában néhány év előtt bekövetkezett nyugdíjazásáig működött. Pogatschnigg Guidó nemcsak kiváló zenepedagógus, hanem elsőrangú zeneszerző is volt. Szerzeményeinek száma több százra rug. Komponált dalokat, operettek, operát, baletteket, szimfóniákat, nyitányokat, kórusokat, miséket, korálokot és különböző templomi zeneszámokat. Benső kapcsolat fűzte a Filharmonia, Magyar Dalárda és a Gloria dalegesületéhez, valamint a Romániai Magyar Dalosszövetséghez.

Halálát gyászolja huszonnégy évi boldog házasság után felesége, született Lueff Boriska, első házasságából való és külföldön élő három leánya, három unokája és nagyszámu rokonosság, valamint az egész magyar társadalom és a zenei világ. Temetése ma délután fél hat órakor megy vége az első kerületi temető Schlauch-kápolnájából. A városi zeneiskola Dragoi Sabin igazgató vezetésével testületileg jelenik meg. Ott lesz továbbá zászlójával valamennyi egyesület, ezenkívül az Arany János Társaság is, amelynek érdemes tagja volt. A Romániai Magyar Dalosszövetség bánsági vezetősége kéri dalosait, hogy fél öt órakor gyülekezzenek a temetőben és hozzák magukkal a Távozól hát tőlünk és a Csendes éj kezdetű gyászdalok kottáit.

## A tüdővész elleni küzdelem

A munkaügyi minisztérium törvénytervezetet dolgozott ki a tüdővész elleni küzdelem hathatósabbá tételére. A tervezet mindazoknak a köztisztviselőknek, akik egy évi szolgálat után tüdőbetegégek lesznek, három évi szabadságot biztosít teljes fizetéssel, azonkívül további két esztendő szabadságot félfizetéssel. Az illető tisztviselő fizetése azonban semmi körülmények között nem léphet túl a havi tizezer leit. Ezen betegszabadság alatt a tüdőbeteg köztisztviselők kénytelenek magukat valamely tüdőgondozó intézetben, vagy állami kórházban kezeltetni. Hasonló három évi kórházi elhelyezésre és kezelésre valamennyi fizető betegpénztári tagnak is joga van.

A tüdővész elleni küzdelem költségeinek előteremtésére új külön illetékeket vezetnek be. Valamennyi betegpénztári tag hetenkint erre a célra külön két leit fizet. Ennek fele azonban a munkaadóterhelés. Abban az esetben, ha a betegpénztári tag napi keresete meghaladja a száz leit, a heti külön illeték négy leit, amelynek felét a munkás, másik felét a munkaadó viseli. Kétszázötven leiten felül napi kereset után a heti külön illeték hat leit. Ezen járulékokon felül az összes ipari és kereskedelmi munkaadók kötelesek hetenkint még külön két leit fizetni a tüdővész elleni alapra. Ezt a tüdővész elleni alapot a betegpénztáraknál külön kezelik.

HIRDESSZEN

A DÉLI HIRLAPBAN

**BANCA CENTRALA** CASA SCHIMB SI DE COMERT 32

AKIA POST VANDUT  
LOZUL NR 27911 CAPE-CASTIGAT  
TRAGEREA 15 II 1937

**6.000.000 LEI**

DA CIA  
6.000.000  
1000.000  
200.000  
100.000  
70.000

DA CIA  
6.000.000  
1000.000  
200.000  
100.000  
70.000

kiseb nyereményt fizettünk ki szerencsés vevőinknek. **Videki rendelések portómentesen intézünk el.**

Uj milliómosok a Bánáiban a

**DA CIA**

főelárusító

**Központi Bank, Váltóüzlet és Kereskedelmi R. T., Timisoara**

I., Strada Alba-Iulia 1

által eladott sorsjegy útján  
1937 február hó 15-én

**6.000.000**

főnyereményt és számtalan

# Legszívesebben futni szeretne a spanyol vörös kormány elnöke, de nem engedik

A francia-spanyol határon levő Cerbere állomáson a Franciaországból jövő gyorsvonat egyik kocsi-jában pokolgép robbant. A robbanás a kocsit teljesen elpusztította. A merénylőt, aki egy állomással előbb hagyta el a vonatot, letartóztatták. Perpignanban a spanyol konzul kertjében pokolgépet találtak, amelyet azonban sikerült idejében ártalmatlanná tenni.

Franco tábornok vasárnap este rádióbeszédet mondott, amelyben a vörösök által megszállva tartott országrészek lakosságát felszólította, hogy

**csatlakozzék a nemzeti mozgalomhoz, amely különben is hamarosan végleges győzelmet arat.**

Sevillai jelentés szerint Largo Caballero, a valenciai kormány elnöke, jegyzékkel fordult az angol kormányhoz és sürgetően egy hadihajót kért, amely öt és családját Valenciából elszállítja. Az utóbbi napok viharos eseményei során Caballero helyzete annyira megrendült, hogy több ízben is benyújtotta lemondását.

A köztársasági elnök azonban a lemondást nem akarja elfogadni. Caballero ezért elhatározta elmenekülését. Hír szerint családja már össze is csomagolt és minden pillanatban várja az angol hadihajó megérkezését.

A londoni semlegességi bizottság De Graaf holland tengernagyot kérte fel, hogy vállalja el Spanyolország tengerpartjainak ellenőrzésére alakított bizottság vezetését. A tengernagy tegnap a holland külügyminisztérium útján közölte, hogy a megbízatást nem vállalja.

Párisi jelentés szerint a francia kormány még nem kapta meg Franco tábornoknak azt a jegyzékét, amelyet az a Spanyol-Marokkóban mutatkozó zavaró jelenségek ügyében intézett Párisba. Különben is kijelentik, hogy a jegyzékkel a francia kormány hivatalosan nem foglalkozhatik. A Jour című lap szerint a jegyzék alkalmul szolgálhatott volna a párisi kormánynak, hogy a burgosi kormánnyal felhivatalos tárgyalásokat kezdjen. A Jour különben közli Beigbeder spanyol tábornoknak, a marokkói spanyol haderők parancsnokának nyilatkozatát, amely szerint

a kommunisták spanyolországi kudarcuk után most azon igyekeznek, hogy a francia népfrent által Franco tábornokot Marokkóban hátra támadják. Az ilyen támadás azonban könnyen európai háborúra vezethet.

A Demster angol hajózási vállalat Ada nevű személyhajóját a Biscaya-öbölben egy hajó, amelynek nem-

zetiségét még nem sikerült megállapítani, tűz alá fogta. A hajónak négy angol torpedóromboló sietett a segítségére, mire a támadó hajó eltávo-

zott. Az Ada fedélzetén tűz keletkezett. A hajó néhány mérföldnyire a spanyol partoktól elsüllyedt. Utasait megmentették.

## A papok nem vehetnek részt a politikai agitációkban

A szent szinódus tegnap Oristea Miron patriarka elnöklete alatt a fővárosban rendkívüli ülésre jött össze. Rövid istentisztelet után Cristea Miron patriarka megnyitotta az ülést, majd Lamandi kultuszminiszter részletesen ismertette azokat a körülményeket, amelyek kényszerítették a kormányt, hogy intézkedéseket fogadjon az eltévedt papoknak az egyház hagyományos útjára való visszatérítése érdekében. A kormány nem akarja a papságot eltávolítani a politikai életből, hanem pontosan meg akarja határozni a papok szerepét. Azt kívánja, hogy többek között a pa-

pok ne vegyenek részt olyan megnyitásokon, amelyek agitációra vezethetnek. Azután elhatározta a szent szinódus, hogy szabályzatot teremt, amelynek előkészítő bizottságát is megválasztották. A bizottság elnöke Balaiea érsek lett, míg előadója Nicolae eluji püspök. Az indítványt egyhangulag elfogadták. Simeonia lelkész helyeselte a kultuszminiszter előterjesztéseit. Szóba került az ülésen végül egy klerikális párt megalkotásának kérdése is. Lamandi kultuszminiszter a terv ellen foglalt állást és a szent szinódus végül is egyhangulag elutasította a pártalakítási tervet.

## A Magyar Párt tiltakozik a kisebbségek kiszorítása ellen a magánvállalatokból

A Magyar Párt frateliai tagozata vasárnap népes választmányi ülést tartott, amelyen a párt bánági központja képviselőjében Páll György dr. főtitkár és Becsky István elnöki tanácsstag vettek részt. A választmány úgy határozott, hogy a tagozat

birtokában levő könyvtárt a tulajdonjog fentartása mellett használatra átengedi a frateliai Magyar Dalárdának, amelynek ilyenképpen közel ezer kötetnyi könyvtára lesz. Foglalkoztak azután a községi választások, valamint a tulmagas községi pótdadók

ügyével is. A választmány határozati javaslatot hozott, amelyben tiltakozott azon terv ellen, hogy a magánvállalatoknál az alkalmazottak létszámát százaléka fajromán legyen, mert ez a kisebbségek kiszorítását jelentené.

A Magyar Párt munkástelepi tagozata vasárnap délután tartotta a rendes közgyűlését, amelyen a tagozattal együtt dolgozó Bánszky-telepi és Vörös Csárda-telepi tagozatok tagjai is nagy számban vettek részt. A közgyűlést a beteg Nagy Vince Lajos elnök helyett Ördög János alelnök vezette, aki hangsúlyozta, hogy a Magyar Pártban tömör munkásság lojalis, törvénytisztelő királyhű, de rendületlenül küzd nyelvi és kulturális jogaiért. Bertalan Zsófia titkári és Csapó Sándor pénztárosi jelentését a közgyűlés egyhangulag elfogadta. Azután a munkástelepi tagozatok közös főtitkárává Ördög Gézát választották meg. A választmányt Kátay Balinttal és Zsombory Benjáminnal egészítették ki.

Gyulay János dr. egységre bízta a magyarságot, Páll György dr. pedig rámutatott arra, hogy a külpolitikában előbb-utóbb eljön az idő, amikor Románia és Magyarország között ugyanugy létrejön a barátságos köledés, mint az Jugoszlávia és Magyarország között történt. Az ilyen megegyezés lényegesen enyhíti a kisebbségben élő magyarság sorsát. Ördög Géza indítványára elvben kimondta, hogy a tagsági díjak mérsékelt emelésével önszervező szervezetet tesítenek, amely az egyes családok az ötödik gyermek születésekor egyben részesíti, ezenkívül a felnőtt tagok számára temetkezési segélyt biztosít. A közgyűlés azután egyhangú lelkesedéssel a következő határozati javaslatot fogadta el:

Az Országos Magyar Párt Timisoara-munkástelepi tagozata március 7-én tartott évi rendes közgyűlés mélyszégyenű megdöbbenéssel foglalkozott a napisajtóban megjelent a bucurestii eredetű hírekkel, hogy a kisebbségi vidékeken is a magánvállalatokból ki akarják szorítani a kisebbségi munkásságot ama jelszóval, hogy a született románoknak 65 vagy százalékban kellene a magánvállalatok létszámában szerepelniük. Tekintettel arra, hogy román vidékeken, ókirályságban, magyar munkás egyáltalán nem vagy csak elenyészelt számában vannak a vállalatok alkalmazva, tekintettel arra, hogy állami és közüzemekből is nyelvvizsgák címén tömegesen távolították a magyar alkalmazottakat, a Magyar Párt munkástelepi tagozata a legszívesebben tiltakozik az ilyen törekvés ellen és felkéri a párt elnökségét, valamint parlamenti csoportját, hogy tiltakozásnak a kormány előtt adjon a legsürgősebben kifejezést. A munkástelepi tagozat tiltakozik azon terv ellen is, hogy a magánintézményekben nyelvvizsgát tétessenek.

Seba követ távozik az országból. Timisoara-i jelentés szerint a külügyminisztérium pénteken villásreggelit rendelt Seba Jan bucurestii csehszlovák követ tiszteletére, aki állásáról lemondott és távozik az országból. Seba még ebben a hónapban visszatér Frágába.

**AURORA SZERENCSET JELENT**

Erről meggyőződhet ha, a helybeli



fielárusítónál egy sorsjegyet vásárol.

Timisoarai fielárusító:

**Leszámitolóbank R.-T.**

I. ker. fiókja : Bulv. Reg. Ferdinand 8.

## Legmérgezőhető-e a szervezet egyszerű ételekkel is?

Ha a gyomor nem emészt rendszeresen, a máj nem működik rendszeresen, idvlevő az, hogy minden megemésztés alatt mérgező anyagok kerülnek ki, amelyek főleg a szervezetet mérgezik. Ha a szervezet nem emészt rendszeresen, akkor állandóan a szervezetben egy abnormális mérgező anyag képződik, salakok, savak, meszesanyagok formájában, amelyek rendkívül károsokat idéznek elő később szervezetben.

Vághírű amerikai „GASTRO-D”, főleg az emésztőszervekre bír rendszeres használatával, normális állapotot teremt és a már fennálló gyomor-, bél-, máj- és májmebetegedéseknél a legjobb eredményeket hozza meg.

„GASTRO-D” kapható gyógyszer-tárak és drogeriákban, vagy megrendelésre. 0.- lei utánvét mellett Császár Gyógyszertárban, Bucuresti, Calea Victoriei 124.

## Hirek

### szakművészeti kiállítás

Magyar Nőegylet rendezésében a Ház első emeleti nagytermében, napon át állandóan nagy sokaság néz meg a kiállítást. Volt is ott nézni! Ami az inyenk és a gyomor-ellenes, azt vagy nyolcvan kiállító száz kiállított tárgy formájában közszemlére tette. Nemesak jó volt minden, hanem gyönyörű is, a kiállítás bizonyította, hogy a szakmesterek nemesak izlés tekintetében, hanem elkészítés és találás tekintetében is szívesek. Sok csinnal, művészi érzékkel készítették meg a tortákat, pástétomokat és nem elidejelek sok más formáját. Különösen rengeteg nő látogatta egész napon át a kiállítást, Hej, pedig a női szakművészet dolgában igen éles szemű. De még ez a szigorú nő szem is alig bírta kifogásolni valót a kiállításon. A férfiak pedig, akik a rengeteg izletes néző holminak bámulói voltak, majd adták a gyönyörűségtől.

## Campus & Bassa

sorsjegyével

6.000.000

leít nyerhet



Főelárusító:

Timisoara I., Bulevard Regele Ferdinand, a Lloyd s Linoleum között

## Timár Sándor befejezte konferenciabeszédeit

Timár Sándor frumosaai plébános, a kiváló erdélyi hitész, négy napon keresztül tartott konferenciabeszédeket a timisoarai katolikus ifjúságnak. A leányok számára a zsfolási megteit I. kerületi plébániatemplomban, míg a Dóm-templomban a nagyszámú megjelent ifjak számára mondott beszédeket. A lelkinapok ünneplés keretében vasárnap délelőtt fejeződtek be, amikor a Dóm-templomban Kayser Lajos prelátus tartott misét, Timár Sándor plébános befejező prédikációt mondott, majd a lelkigyakorlatokon résztvettek közös szentáldozáshoz járultak. Utána a leányok a záróban közös reggelin vettek részt, amelyen megjelent Pacha Ágoston püspök is, aki buzdító szavakat intézett a leányokhoz. Hasonló értelemben beszélt Metz-

gen Márton dr. prépost-plébános is, majd Timár Sándor mondott köszönetet az ifjuság részéről megnyilvánult érdeklődésért. Vasárnap délután öt órákor a II. kerületi római katolikus ifjúsági egyesület helyiségében volt ünnepség, amelyen Timár Sándor előadást tartott. Előzetesen Fodor József, a II. kerületi római katolikus ifjúsági egyesület igazgatója üdvözölte, majd Dominich László az ifjuság közönségét tolmácsolta a kitünő hitésznek, aki a diadalmas világnézetéről tartott előadást. A nagyszámú hallgatóság nagy figyelemmel hallgatta szavait és a kitünő előadót lelkes ünneplésben részesítette. Az előadás után Timár plébánosnak Rech K. Géza apátplébános mondott köszönetet, akinek timisoarai tartózkodása alatt vendége is volt.

### A Bratu rektor elleni merénylet.

Fővárosi jelentés szerint a jasi katonai ügyészség befejezte a vizsgálót a Bratu rektor ellen elkövetett merénylet ügyében. A katonai ügyészség a vádirat elkészítése után ma a sajtó részére hivatalos közleményt ad ki a vizsgálat eddigi eredményéről. Az ügyvel kapcsolatosan Zeleanu Codreanu Cornel is közleményt adott ki, amely szerint, ha megállapítják, hogy az őrizetbe vett három diák követte el a merényletet Bratu rektor ellen, akkor mind a hármat rölkli a Mündent a hazáért nevű párt tagjai sorából, a jasi légióparancsnok központ egész vezetését kicserélik és a vezetőket megbüntetik.

Vakmerő alkulesos betörők. Hermann Henrik, III. kerületi lakos feljelentést tett a rendőrségen, hogy ismeretlen tettesek behatoltak a Corbulnutea 11 szám alatti lakásába, ahonnan tizen-nyolcezer lei készpénzt és különböző értéktárgyakat vitték el. Hermann és családja éjszaka félkettőkor jött haza és az előszoba ajtaját nyitva találta. A szobában levő szekrényeket a betörők átkutatták és a pénzt, valamint az ott talált ékszereket magukkal vitték. A rendőrség megállapította, hogy a betörők alkules segítséggel jutottak be a lakásba. Kézrekerítésükre folyik a nyomozás.

EGYETEMI TANÁROK A FŐISKOLAI REFORM ELLEN. Az egyetemi tanárok egyesülete Bucurestiben ülést tartott és állást foglalt az egyetemi oktatás reformjára vonatkozó törvényjavaslattal kapcsolatban. Számos felszólalás után a gyűlésen megjelent egyetemi tanárok a következő határozati javaslatot fogadták el. A négy egyetem tanárai a törvényjavaslatban a főiskolák presztizsének súlyos megsértését látják, mert egy eddig meg nem torolt tettet általánosítanak. Egy ország intellektuális elitjét, amelyért annyi áldozatot hoztak, nem lehet és nem szabad tönkretenni. Az egyetemi tanárok egyesülete erőlyesen tiltakozik a törvényjavaslat ellen és ennek elejtését követeli. A jelenlevő egyetemi tanárok azután bizottságot alakítottak a főiskolák érdekeinek védelmére. Ennek a bizottságnak Iorga, Hurmuzescu, Razek és Antonescu egyetemi tanárok a tagjai.

Elhunyt matróna. Welkó Károlyné, született Krämer Margit, hetvenöt éves korában meghalt. Halálát nővére, Polgár Imréné, valamint nagyszámú rokonság gyászolja. A gyászolók között vannak a Pazsitka, Heim, Schweiger és Welkó családok, Pazsitka Ferenc lapunk munkatársa nagynénjét gyászolja az elhunytban. Temetése ma délután öt órákor megy végbe a IV. Pop de Basesti utca 7 szám alól, Holttestét a IV-ik kerületi temetőben helyezik örök nyugalomra.

## Meghült a munkahelyén

Sloans Liniment használata révén megszűntek fájdalmai

A munkások számára, akik a szabadban dolgoznak mi sem könnyebb, mint meghűlést szenvedni. A nehéz munkában klizadnak és ha a legkisebb szél fúj, vértudulást szenvedhetnek, amely később számos komplikációnak lehet a forrása.

A meghűlés a vér túlzása valamely testrésztbe. Ott a vér nem kering normálisan, és a felhő vértestecskéik, azok a kis gömbök, amelyek a testet fertőzőesektől megóvják, nem végzik feladatukat.

Innen származnak a fájdalmak, amelyek a beteg testrészből sugárzanak, hőemelkedést okoznak és az egész test rossz érzését keltik. Bedörzsölés Sloans Liniment készítménnyel kiküszöböli a hűlést. Ez a szer a következőképp hat: ha bekennjük a fájó helyet Sloans Linimenttel, a vér újra normálisan kering és megtisztul, behatol a beteg szervekbe, megtisztítja azokat a mérgektől, amelyeket a szervezet azután különböző utakon eliminál. Rövid idő múlva eltűnnek a fájdalmak.

A főváros egyik építkezésénél N. I. kömives a 8. emeleten dolgozott. Serényen dolgozva kiizzadt és egy hideg szellő érte, amittől meghűlt és derékfájást kapott. Másnap, amikor munkába állott, nem tudott a tégláért és habarcsért lehajolni. Képtelen volt dolgozni. Mikor ezt az építészvezető mérnök látta, azt ajánlotta, menjen haza és kenje be a fájó testrészeket Sloans Liniment készítménnyel.

N. I. kömives így is tett és másnap újra visszatért munkahelyére, jobb kedvűen, mint valaha.

A szabadban dolgozó, a meghűléstől kitétt munkások számára a Sloans Liniment készítmény a leghatásosabb szer, hogy a meghűlés okozta fájdalmakat megszüntesse.

Ha bekenni a fájó testrészt Sloans Linimenttel, nem kell semmiféle más orvosságot bevenni.

A nagy üveg a kis üveg kétszeresénél többet tartalmaz. Kis üveg ára 35 lei, nagy üvegé 60 lei.

Kapható az ország minden gyógyszer-tárában és drogeriájában.

Inzultáltak egy újságíró. Budapesti jelentés szerint a diáktüntetésekéről ismert Kémery Nagy Imre egy Erdélyi Jenő nevű diák társaságban tegnap megjelent az Esti Kurir szerkesztőségében és kihivatta Ignotus Pál újságíró, akit megkérdezett, hogy írta a diáktüntetésekéről szóló cikket. Ignotus igennel válaszolt, mire Kémery Nagy Imre arculította, Erdélyi pedig egy kemény tárgyval a fejére ütött. Dulakodás támadt, amelynek zájára a lap munkatársai lefogták a két támadót, akiket később a rendőrség őrizetbe vett.

## Campus & Bassa

sorsjegyével

6.000.000

leít nyerhet



Főelárusító:

Timisoara I., Bulevard Regele Ferdinand, a Lloyd s Linoleum között

# Sportesemények

## A Ripensia hatalmas formát mutatott, a lila-fehérek a fővárosban hősiesszen védekeztek

A nemzetj bajnokság keretében vasárnap városunkban a Ripensia játszott a Gloria csapata ellen. A bajnokcsapat kitűnő játékkal 6:1 (3:0) arányban győzte le az aradi együttest. A Ripensia csapata nagy formában játszott és különösen a csatársor játéka volt kellemes meglepetés. Az aradi csapat nagy igyekezettel küzdött, de védelme nem tudta megakadályozni a bajnokcsapat biztos győzelmét.

### Bucurestiben

a Chinezul-Ilsa küzdött a Venussal. A lila-kék csapat alaposan kitett magáért, mert szép játékot mutatott és nagy harc után szenvedett vereséget 2:0 (0:0) arányban. A timisoarai csapat védelme okos taktikával harcolt és kis szerencsével döntetlenné tehető volna a mérkőzést.

A fővárosban bonyolították le a

Rapid—Universitatea mérkőzést is, amelyet a Rapid nyert meg 5:0 arányban. Különösen Barátky játszott kitűnően, aki három gólt szerzett csapatának.

### Aradon

az AMEFA 5:0 (1:0) arányban legázolta a CAO együttesét, amely szét-esően és puhán játszott. Az oradeai csapat ezzel a vereséggel a kiesési zónába jutott.

### Oradean

nagy harc volt a Crisana és a fővárosi Juventus csapatai között. A Crisana ifjúsági játékosokkal kísérletezett és csak az utolsó percekben tudta a mérkőzést 3:3 (1:1) arányban döntetlenné tenni.

### Clujon

a Victoria 7:0 (2:0) arányu győzelmet aratott a fővárosi Unirea-Tricolor ellen, amely nem volt komoly ellenfél.

### Kerületi bajnokság

Az első osztályu bajnokság eredményei a következők: Galvani—Jimbolia-na 9:0 (66:0). Vulturii—Patria 5:2 (2:1). Fratelia—Freidorf 2:1 (0:1). Bohn—CFR 1:1 (0:0). Staruina—Venus 1:1 (1:0). Hertha—Rapid 3:2 (1:1). A másodosztályu bajnokság eredményei: Hajduk—Victoria 4:0 (4:0). Fortuna—III. kerületi FC 6:1 (1:0). RGMF—Dacia 3:2 (1:1).

### C-liga mérkőzések.

A C-liga mérkőzéseinek eredménye a következő: Mica—Banatului 1:0 (0:0). UDR—CFR—Turnuseverin 12:0 (7:0).

### Barátságos falálkozás.

A CAMT csapata barátságos mérkőzést játszott az Electrica együttesével. A CAMT csapata 3:1 (1:0) arányban győzött.

### VIDEKI EREDMÉNYEK

Lugojon a Vulturi az ottani munkáscsapat ellen játszott és nagy harc után 4:3 (3:2) arányban győzött. Ferdinandon a Dura 4:2 (3:1) arányban verte a Metallo Sport együttesét.

### A FERENCVÁROS VÁRATLAN VERESEGE

A magyar nemzeti bajnokság meglepetése a Ferencváros veresége volt. A Ferencvárost az amatőr Elektromos 2:1 (2:0) arányban legyőzte. A többi eredmény a következő: Hungária—III. kerületi FC 8:2 (2:1). Budai—Boeskai 2:1 (2:0). Szeged FC—Nemzeti 1:1 (1:0). Phöbus—Haladás 4:1 (3:1). Újpest—Budafok 7:0 (4:0).

### Meisl Hugó utódai

Bécsi jelentés szerint Meisl Hugó örökét megosztották. A válogatott csapat összeállítására Ebersthaler kapott megbízást, aki egyben az osztrák válogatott csapat nemzetközi mérkőzéseit is intézi. Az osztrák szövetség főtítkára Siegel lett, míg Gerő megbízást kapott a Középeurópa Kupa ügyeinek intézésére.

### KÜLÖNVALASZTIK A PROFI ÉS AMATŐR LABDARUGÓKAT

Romániában élesen különválasztják ezentul a profi és amatőr labdarugókat. Ez az alapja az új szervezeti szabályzatnak, amely most készül. Megszűnik tehát az olaszok mintájára meghonosított vegyes rendszer. Az átigazolások terén is érdekes újítás készül, mert az év bármely időpontjában átigazolható lesz a játékos, ha a két egyesület megegyezett és ha az át lépés alsóbb osztályból felsőbb osztályba történik.

### Szabó győzött

Szabó Miklós, a kitűnő magyar futó bajnok, résztvett a newyorki amatőr szövetség junior két mértföldes versenyén és 9 p. 27.6 mp. rekordidővel győzött.

### Az ökölvívőverseny eredménye

Érdekes küzdelmet hozott a volt Select-mozi termében lebonyolított válogató ökölvívőverseny. Az eredmények a következők: a légsúlyban Morariu (Politechnica) győzött Buchsbaum (Kadima) ellen. A weltersúlyban Aranyosi (Kadima) kiütéssel győzött Grosz (CAMT) ellen. Krauser I. (CAMT) technikai kiütéssel győzött Csatlós (Kadima) ellen, míg Istrate (CFR) pontozással győzött Babos (CAMT) ellen. A könnyűsúlyban Krauser II. (CAMT) győzött Basch II. (Kadima) és Savici (CAMT) győzött Basch I. (Kadima) ellen. A nehézsúlyban Gilicze III. (CAMT) győzött Wiedel ellen.



Fióküzlet: Principele Carol, Bul. Berthelot 31 (Bejárát Str. Văcărescu lánca)

## A 13 SORSJÁTÉK



...DE NE FELEDKEZZÜNK MEG EGY MÁSIK 13-as SZÁMRÓL!

A 13. sorsjáték sorsjegyeit már áruba bocsátották.

Március 15. április 15. május 15. és végül június 15.

Ime négy nap, amelyekben 429.070.200

lelt osztanak szét.

Az Ön esetében is okvetlenül ott kell lennie a 13. sorsjáték sorsjegyének.



## AZ ÁLLAMI SORSJÁTÉK

— A Timisoarai Református Férfi-szövetség ifjúsági csoportjának közismert műkedvelőgárdája a hó 13-án este 9 órai kezdettel a IV. kerületi Forgács-féle teremben és 14-én, délután 4 órai kezdettel a Sörvár nagytermében színrehozza Földes Imre kiváló háromfelvonásos vígjátékát, a Pántlikát. Az előadásokat Bakos László rendezti, akinek tehetségét a Bánsági Közművelődési Egyesület néhány év előtti munkásságából a közönség már elég jól ismeri.

— Az agy és a gerinevelő megbetegedéseinek kezelésénél a régbevált természetes „Ferenc József” keserűvíz — korán reggel egy pohárral bevéve — a tápcsatornát alaposan kitisztítja, a további bélműködést elősegíti, a gyomoremésztést megjavítja és fokozott anyagcserét eredményez. Az orvosok ajánlják

— A gyilkos diák elkerülte a bitófát. A bécsi osztrák országos főtörvényszék tegnap foglalkozott Strasser Károly diák perével. Strasser Károlyt — mint ismeretes — a leobeni törvényszék Farcasanu Maria asszony meggyilkolása és kirablása miatt halálra ítélte. A bécsi országos főtörvényszék a halálos ítéletet életfogytiglani fegyházra változtatta át.

— Csödöt rendeltek el egy gróf és el Schönborn Ferenc gróf vagyara. A gróf, aki idejének legnagyobb részét Bécsben töltötte, híres volt valóságos versenylóvairól és szerelmi kalijairól. Megismerkedett egy Radva Tekla neví nővel, akivel hosszabb társasági kapcsolatokban élt. Amikor váltak, a gróf negyedmillió dinárnyi televényt adott végkielégítésül Radva Teklának. Radványi Tekla ideigleig várt a kötelező beváltására, kor ez azonban nem történt meg, a televényt elzalogosította Schuh Maria Ludvig Rozália újvidéki lakosnő. Ezek igyekeztek a negyedmillió díj behajtani a grófnak, mivel azonban nem sikerült, csödöt kértek ellene, am törvényszék el is rendelt.

\* Budapestre érkező a Keleti pályával szemben a Park Nagyszálló megalapja a kényelmét. Leszállárak. E lap előfizetőinek 20 százalékgedmény

## Mozi

MOZIK MŰSORA:

Kedd, március 9.

Apolló-mozi: Romeo és Julia.  
Capitol-mozi: Az örült lángész.  
Tivoli-mozi: Te vagy a szerencsés gom.

## A sodronykerítések

pótolhatatlanok Ha ilyet készít, sok kártól és bosszankodástól mentesül. Nem kíván festést, mert horgonyoz. Nem rothad, gyenge oszlopok használhatók, szakítélem nélkül szerelhető és rendkívül olcsó. Árjegyzék és mintákkal olcsó.

## Bozsák M. és Fia R.-T.

sodronykerítésgyára, Timisoara 11., Str. Goriei 10  
Nagy készlet, olcsó árak. Tel. 3-88



minőségileg utánozhatatlan. Néhány tízed óta az egész világ egészségét ő Orvosilag ajánlva.

# KÖZGAZDASÁG

**Új törvény nem akar megkülönböztetést tenni a polgárok között a népi hovátartozás tekintetében**

Argus című fővárosi közgazdasági napilap foglalkozik a romániai különböző vállalatoknál nagyobb arányú elhelyezése kérdésével. Ami a törvénynek — írja az — a román személyzet alkalmazásával kapcsolatos megváltoztatási, mértékadó helyről közzé, egy készülő törvényjavaslatról szól, amely a fajrománok betelepítésének alkalmazásáról és az elhelyezéseket be nem tartó esetekben a behozatali jog megszüntetéséről és más büntető rendelkezésekről, hamis Egyetlen pillanatig nem szólt az iparügyi és kereskedelmi miniszter, sem pedig a kormányzatban, amelynek a miniszter a jog törvény útján megkülönböztetést helyen az ország polgárait azok népi hovátartozása tekintetében.

A kereskedelmi minisztériumban folyamatban levő munkálatoknak más a célja. A kormánynak tudomására jutott, hogy az ország egyes részeiben, elsősorban Erdélyben és a Bánságban külföldi tőkével dolgozó és külföldiek által vezetett kisebbségi vállalatok léteznek, amelyek vonakodnak a román személyzet — román állampolgárok — alkalmazásáról szóló jelenleg érvényben levő törvényt betartani, vagy pedig azon igyekeznek, hogy ezt a törvényt bűnös módon megkerüljék. Az új törvénytervezet ezek ellen irányul és teljes erővel fogja őket sújtani. Ez nem vonatkozik a román állampolgárok vállalatainak vezetőire, akiknek alkalmazottai között bizonyos százalék román állampolgársággal bíró kisebbségi is van.

*Refocum készül a záróóra tervén*

**Üzletek délben nyitva tarthatnak este pedig egy órával később zárhatnak**

A munkaügyi miniszter foglalkozik a kereskedők kiadottságát, a különböző kívánságokat tartalmazó emlékiratot nyújtott át. A munkaügyi miniszter kijelentette, hogy a kereskedőket és mészárosokat nem kell megkülönböztetni, hanem iparosoknak minősíteni és ezek ennek következtében a kereskedelmi és iparkamara bejegyeztetni. A munkaügyi miniszter megígérte, hogy a kereskedők számára alkotandó nyugdíjintézmény ügyét behatóan megvizsgálja és meg fogja minél előbb megvalósítani. A kereskedők számára a miniszter az üzletek zárórájával kapcsolatos nyilatkozata is. A vasárnapi munkánélküliség határozománya továbbra is érvényben maradnak, azonban az alkalmazottak rendes munkaideje tekintetében lényeges változások várhatók. A minisztérium hajlandó a kereskedők régi kívánságának eleget tenni és hozzájárulni ahhoz, hogy az üzletek a déli időben is nyitva tart-

hassák, este pedig az eddiginél egy órával később zárhatják. Ezzel szemben kötelezik a munkaadókat, hogy az alkalmazottaknak megfelelő szabaddidőt engedélyezzenek olyképpen, hogy az üzleteknek a déli órákban való nyitvatartása következtében az alkalmazottak jogai ne csorbuljanak.

A szabadforgalmi devizák piacán a következő árfolyamok voltak: német márka 36—36.10, drachma 0.85—0.90, cseh korona 4.60—4.75, olasz lira 6.20—6.50.



**ÉN** sorsjegyemet a **DACIA**

SORSJEGYNAGYÁRUDÁNÁL VÁSÁROLTAM, MERT OTT VAN A SZERENCSE FORRÁSA.

Egész Romániában DACIA hoz szerencsét és fizeti a **MILLIOKAT** egyiket a másik után.

A 13. sorsjáték (tavaszi sorsjáték) I. osztályának a húzása március 15-én

Vásároljon azonnal sorsjegyet a Dacia-nál



HELYI FIOK: Központi Bank Váltóüzlet és Kereskedelmi R.T., Timisoara I., Str. Alba Iulia 1. Telefon 15-14 és 15-15.

**A MAXIMALIS ÁRAK FELÜLVIZSGÁLATA.** A város ármegállapító bizottsága tegnap délután Olarin Petre alpolgármester elnöke alatt ülést tartott, amely a Kereskedők Egyesülete és a kereskedelmi és iparkamara beadványával foglalkozott. A beadvány ugyanis azt kérte, hogy egyes gyarmatárakat egyáltalában ne maximáljanak, vagy pedig megfelelően emeljék fel az ezek számára megállapított maximális árakat. A kereskedők kérik a jelenlegi maximális áraknak reális alapon való felülvizsgálatát, ami a kiskereskedők részére is lehetővé teszi a megélhetést. A huszparosok az élő állatok árának emelkedésére való tekintettel szintén kérték az árak emelését. Az ármegállapító bizottság a kívánságok egy részének teljesítését méltányosnak találta és erre vonatkozólag előterjesztést tesz a város ideiglenes bizottságának.

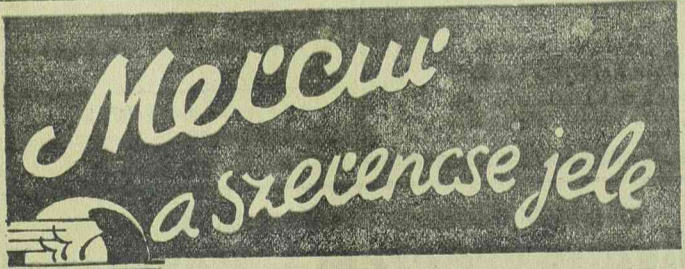
78 kilós 410, buza 79—80 kilós 420, tengeri 250, zab 300, takarmányárpa 290, tavaszi árpa 320, korpá 260, muharmag 400, napraforgómag 380, tökmag 750, élelmag 250, kismalmi liszt 770, nagymalmi liszt 800 lei százkülönként.

**A patenta fixa módosítása.** Fővárosi jelentés szerint a patenta fixa kiterjesztésére vonatkozó törvényjavaslaton a kamara pénzügyi bizottsága az adófizetőkre kedvező módosításokat eszközölt. Így a tizenegyedik osztályba besorozott kereskedők adóját 19.000 leire csökkentette. Módosították a két legfelső osztály adóját is, amennyiben a tizenkettedik osztály adóját 200.000—250.000 lei jövedelem után 25.000 leire mérsékeltek, míg a tizenharmadik osztály adóját 30.000 leiben állapították meg. A kamara pénzügyi bizottsága a részvénytársaságok minimális adóösszegét is leszállította 40.000 leiről 35.000 leire.

**Nagy utazási kedvezmények a Budapesti Nemzetközi Vásárra.** A Budapesti Nemzetközi Vásár utazási igazolványai, amelyek 27 állam vasúti, hajózási és légitforgalmi vonalain rendkívül nagyarányú utazási kedvezményeket biztosítanak, március hó közepén kerülnek előadásra az utazási irodákban, a vásár főbb mint 1000 bel- és külföldi képviselőjénél, valamint a magyar külképviseleti hatóságoknál. A kedvezmény mérve Magyarországon 50 százalék, Ausztriában 25—33 százalék, Romániában, Jugoszláviában, Bulgáriában, Görögországban 25 százalék.

**Valuták hivatalos árfolyama.** (Az első szám a vételt, a másik az eladást jelenti) Francia frank 5—5.50, svájci frank 22—23.75, angol font 495—500, olasz lira 5.20—5.30, dollár 99.50—100, belgas 16.50—17, hollandi forint 52—55, cseh korona 4.50—5, osztrák schilling 23.50—24.50, pengő 25—28, német márka 40—42, dinár 2.90—3.05, leva 0.90—1.10, zloty 18.75—19.50.

**Valuták magánárfolyama.** (Az első szám a vételt, a másik az eladást jelenti.) francia frank 8.80—9, svájci frank 42.50—43.50, dollár 173—177, angol font 910—920, olasz lira 7.80—8, osztrák schilling 33—33.50, magyar pengő 33.50—34.50, dinár 3.50—3.75, cseh korona 5.65—5.85, német márka 41—42, Napoleon arany 1130—1160, arany font 1460—1480.



**ÜZLETNÉL MERCUR PÉNZT HOZ!**  
Sorsjátéknál a Mercur szerencsesorsjegyeket ad el játékosainknak.

A 13. Sorsjátékhoz, amelynek I. osztálya most kezdődik,  
**VÁSÁROLJON SORSJEGYET CSAKIS A MERCUR NAGYÁRUDÁTÓL.**



Helyi cím: **Temesvári Bank és Kereskedelmi R.T.**

Eladást irodák és ügyvédek az ország minden városában.

**TERMINUS-BÁR**  
márciusi műsorából kiemelkedő számok:  
„De Mattiazzi” -duett  
Royal Court Dancers Berlinből 4 élő kigyóval  
„Bellás” -duett  
Miss Constantja  
Lotte Neumann  
és több elsőrangú szólóistánó

# Rádió

**KEDD, MARCHIUS 9.  
BUCURESTI.**

6.30: A reggeli műsor közvetítése.  
13: Hanglemezek.  
13.25: Sport.  
13.40: Hanglemezek.  
14.15: Hírek.  
14.30: Hanglemezek.  
15: Hírek.  
16.45: Előadás.  
18: Lemezek.  
19: Hírek.  
19.20: Lemezek.  
20: Felolvasás.  
20.20: Zenekari hangverseny.  
21.15: Felolvasás.  
21.30: A rádiózenekar hangversenye.  
22.30: Hírek.  
22.45: Hangverseny.  
23.55: Hírek.  
BUDAPEST I. 7.45: Torna, utána gramofon. 11: Hírek. 11.20 és 11.45: Felolvasás. 13.05: Hanglemezek. 13.30: Hírek. 14.40: Szarvas Klári hárfázik. 15.40: Hírek. 17.10: Asszonyoknak. 18: Lenhardt Ilina énekel. 18.30: „Tátrólátó hegyeink”. Előadás. 19: Cigányzene. 19.45: „Elkerül-

hető gyári balesetek”. Előadás. 20.15: Pusztay Sándor énekel. 20.45: „Jókai, a mese-ember”. Csevegés. 21.15: A rádió szalózenekara. 21.40: „Olaszok Afrikában”. Felolvasás. 24: Jazz. 1.05: Hírek. BUDAPEST II. 19.15: Mezőgazdasági felőra. 19.50: Zenekari hangverseny. 20.15: Francia nyelvoktatás. 20.45: Hanglemezek. 21.30: Hírek.  
BÉCS. 18.10: Ének. 18.40: Előadás. 20.25: Operaelőadás. 23.20: Jazz.  
BELGRAD. 20.50: Hegedűjáték. 21.35: Nép dalok. 22: Opera. 23.20: Táncczene.  
MILANO. 18.15: Zongorajáték. 21.40: Vegyes zene. 22: Szinkópás zene. 24.15: Táncczene.  
RÓMA. 21.40: Tarka zene. 22: Opera.  
VARSÓ. 20.20: Zenés est. 21.15: Szimfonikus hangverseny. 23.45: Táncczene.

**SZERDA, MARCHIUS 10  
BUCURESTI**

6.30: A reggeli műsor közvetítése.  
13: Lemezek.  
13.25: Sport hírek.  
13.40: Lemezek.  
14.15: Hírek.  
14.30: Lemezek.  
15: Hírek.  
16.45: Előadás.  
18: Utazás a világ körül — gramofonlemezekkel.

19: A zenebarátok vonósnégyese. 20.40: Felolvasás.  
21: A rádiózenekar hangversenye. 21.45: Lazar Mircea énekel.  
22.05: Szórakoztató zene.  
22.30: Hírek.  
22.45: Balalajkanégyes.  
23.25: Lemezek.  
23.55: Hírek.  
BUDAPEST I. 7.45: Torna, utána gramofon. 11: Hírek. 11.20 és 11.45: Felolvasás. 13.05: Cigányzene. 13.30: Hírek. 14.30: Beszkiartzenekar. 15.40: Hírek. 17.15: Diáktelőra. 18: „A Pantheon felé”. Előadás. 18.30: Balázs Gyula dr. magyar nótákat zongorázik. 18.50: „Vallomások a hiúságról”. Csevegés. 19.20: A rádió szalózenekara. 20.20: Az Operaház előadásának ismertetése és 20.30: az előadás közvetítése: Márta. 21.30: Hírek. 22.20: Hírek. 23.25: Hanglemezek. 1.05: Hírek. BUDAPEST II. 19.50: Olasz nyelvoktatás. 20.30: Előadás. 21: Zenekari hangverseny. 22.40: Táncclemezek.  
BÉCS. 20.30: Előadás lemezekkel és dallal. 21.40: Katonazene. 23.20: Vidám lemezek. 23.45: Opera.  
BELGRAD. 20.50: Cselló és zongoraszo- náta. 22.30: Lemezek. 23.20: Lemezek.

## KÖLCSÖN KAPJA

de a tar- nem ko-  
hog- visszaad-

a CULTURA  
kölcsonkönyvtár  
Timisoara IV,  
Carol 16, tel.  
A Déli Hírlap  
zetőinek kedvez-

MILANO. 18.15: Táncczene. 21.30: V zene. 22: Opera, utána táncczene.  
VARSÓ. 20.50: Könnyű zene. 23: Cb művek. 22.30: Énekkar. 23.15: Zen hangverseny.

# Apróhirdetések

Legolcsóbb hirdetés — leggyorsabb eredmény

Apróhirdetéseket felvesz ker.: Déli Hírlap kiadóh- tala, Piata I. C. Bratianu II, ker.: Kardos-trafik, Pi Traian és Str. Mercur sar IV. ker.: March-trafik, Pi Küttl. A hirdetési díj m den esetben előre fizete

Egyes szó ára 3 lei; vasta- gabb betűvel 5 lei. Allástke- resők szavankint 2 leit fizet- nek. Jelíges hirdetések címét a kiadóhivatal nem közölhe- ti. Ilyen hirdetésekre a jelí- gével ellátott írásbeli aján- latot kell beküldeni a kiadó- hivatalnak.

## Állást keres

**Pénztárnoknő**  
kaucióval, állást keres. Cim a kiadóban. (179)

**Irodakísasszony**  
több évi gyakorlattal, állást keres. Cim a kiadóban. (174)

**Cipőszakmában**  
jártas elárúsnő, állást keres. II., Calea Dorobantilor 62. (182)

## Alkalmazás

Egy ügyes kifutóleányt  
azonnalra felveszünk. Timis-nyomda, I. C. Bratianu 3. (343)

## Lakás

**Különbejáratu**  
utcai szoba, fürdőszoba használattal, esetleg teljes ellátással április 1-re kiadó. Megtekinthető reggel 10-től, délután 5-ig. Cim: IV., Mircea Voda 3. (394)



## Fordító-irodám

I., Piata Bratianu 2 sz. alatt (a Déli Hírlap mellett) van, ahol, mint eddig is olcsón vá- talom kérvények, kereskedelmi levelek, szer- tődések, bizonyítványok stb. kifogástalan fordítását, illetve leírását román, magyar, német, francia, angol, olasz, szerb, cseh és orosz nyelven

N. MAGDU

román nyelv és gyorsírás-tanár, Bucaresti és Timisoara város volt első fordítója.

2 szobás  
központi lakás, kiadó. Str. Marasesti 14. I. bázatulajdonosnál. (327)

## Adás-vétel

**Nagy ebédleaszta**  
olcsón eladó. Cim a kiadóban. (183)

**Gépöntést, komerzöntést és mindenféle rezet**  
legmagasabb napi áron veszünk. Fratii Friedrich. Telefon 950. (495)

Az ország egyetlen vendéglátó ipari SZÁKLAPJA a

## Gazeta Restauratorilor și Hotelierilor Vendéglősök és Szállodások Lapja

TIMISOARA I., Strada Caruso 3  
megjelenik minden szombaton. Ott kell legyen minden vendégiparos asztalán

## Megsokszorozza keresetét, ha a Növényvédelem és Kertészet

tanácsai alapján kezeli  
gyümölcsösét, kertjét,  
szőlőjét, gazdaságát.  
Kedvezményes szakkönyv az előf zetőknek.  
Aki előfizet a Növényvédelemre alább

## 4 könyvet

Előfizetési árak  
(mindkét lapra együtt):  
negyedévre 100 lei  
félévre 200 lei  
egész évre 400 lei

Horn: Gyümölcslak nyesése — Urbányi: Gyümölcsták betegségei — Jécsai: Hogyan készítsük el vragos kertünket — Sántha: Szőlő kártevői, önköltségi áron 80 lejért kapják

Még ma kérjen ingyen mutatóvanszámot (5 lej bélyeg beküldése ellenében) a DÉLI HIRLAP kiadóhivatalától, Timisoara. Előfizetési megrende esetazonnal elintézzük



Nyomatott a Hunyadi-nyomda körforgógépén Timisoara I., Piata Lenau 3